

**DODATOK č. 2**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-13SP-0801/0009/14**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**, minister

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **Ing. Ivan Drobny**, poverený riadením SIEA  
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

**Prijímateľom**

názov : **AGROSPOL ŽELOVCE, s.r.o.**  
sídlo : Krtíšska 296, 991 06 Želovce  
Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sro,  
Vložka číslo: 6143/S  
konajúci : **Ing. Štefan Vereš**, konateľ  
**Tibor Strhár**, konateľ  
IČO : 36038440  
DIČ : 2020073440  
banka : Tatra banka, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky pre refundáciu:  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1. 1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 11.mája 2010 , evidovanej pod číslom: **KaHR-13SP-0801/0009/014**(ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2 , ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.2 **Príloha č.11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.11 , ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

## ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

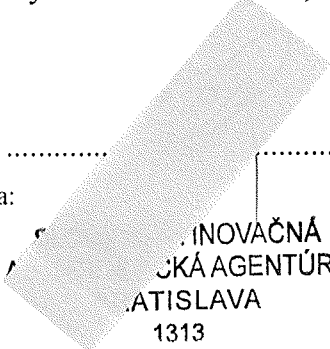
Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

20.10.2011

Podpis: .....

Ing. Ivan Drobny, poverený riadením SIEA

Pečiatka:



INOVAČNÁ  
SKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1313

Za Prijímateľa v Želoveiach....., dňa: 26.10.2011

Podpis: .....

Tibor Strhár, konateľ

Podpis: .....

Ing. Štefan Vereš, konateľ

Pečiatka:



VCE, s.r.o.  
991 06 ŽELOVCE

Prílohy:

Príloha č. 2 Predmet podpory

Príloha č.11 Rozpočet projektu

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Tvorba funkčného prototypu sanačnej stanice na likvidáciu ekologických záťaží pomocou biodegradačných enzýmov	
Kód ITMS	25110320009	
Operačný program	2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Vlastných zdrojov	
Prioritná os	Prioritná os 1 – Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.3 – Podpora inovačných aktivít v podnikoch	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Iné opatrenia na podporu výskumu, inovácie a podnikania v MSP	100.00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Nešpecifikované výrobné odvetvia	100.00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Veľký Krtíš
Obec	Želovce
Ulica	Krtíšska
Číslo	296

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie inovatívnosti v spoločnosti AGROSPOL ŽELOVCE s.r.o., prostredníctvom experimentálneho vývoja pre biotechnológie
Špecifický cieľ projektu 1	Overenie novej sanačnej metódy s aplikáciou enzymatickej degradácie
Špecifický cieľ projektu 2	Vytvorenie funkčného prototypu sanačnej stanice, zameraného na degradáciu kontaminácií biodegradačnou technológiou pomocou nebakteriálnych enzýmov
Špecifický cieľ projektu 3	Vytvorenie štúdie realizovateľnosti pre zostrojenie sanačnej stanice
Špecifický cieľ projektu 4	Získanie patentu

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0.00	2010	1.00	2011
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0,00	2010	1.00	2011
	Počet patentových prihlášok	počet	0.00	2010	1.00	2011
Dopad	Nárast pridanej hodnoty	EUR	930.00	2007	289,476.00	2016
	Nárast tržieb	EUR	323,109.00	2007	550,000.00	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	1.00	2011	1.00	2016
	Počet udelených patentov spolu	počet	1.00	2011	1.00	2016
	Výdavky na inovácie	EUR	10,000.00	2011	30,000.00	2016

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1.	Aktivita 1 – Vypracovanie prípravnej štúdie technickej uskutočniteľnosti pre zostavu kolón	Počet patentových prihlášok	počet	1
2.	Aktivita 2 – Vypracovanie vývojovo-realizačného projektu pre zostavy sankčných kolón		počet	
3.	Aktivita 3 – Zostrojenie zostavy kolón podľa realizačného projektu vrátane revízných správ, posudkov a odskúšania		počet	
4.	Aktivita 4 – Priemyselná certifikácia		počet	

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Priemyselná certifikácia	10/2011	12/2011
Vypracovanie prípravnej štúdie technickej uskutočniteľnosti pre zostavu kolón	05/2010	08/2010
Vypracovanie vývojovo-realizačného projektu pre zostavy sanačných kolón	09/2010	01/2011
Zostrojenie zostavy kolón podľa realizačného projektu vrátane revízných správ, posudkov a odskúšania	02/2011	11/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	5/2010	12/2011
Publicita a informovanosť	5/2010	12/2011

**7. Rozpočet projektu**

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
610620 Osobné náklady	9,732.00	0.00	9,732.00	Aktivita 2 – Vypracovanie vývojovo-realizačného projektu pre zostavy sankčných kolón,
610620 Osobné náklady	4,906.00	0.00	4,906.00	Aktivita 3 – Zostrojenie zostavy kolón podľa realizačného projektu vrátane revízných správ, posudkov a odskúšania
637011 Štúdie, expertízy, posudky	66,000.00	0.00	66,000.00	Aktivita 1 – Vypracovanie prípravnej štúdie technickej uskutočniteľnosti pre zostavu kolón,
637011 Štúdie, expertízy, posudky	2,000.00	0.00	2,000.00	Aktivita 3 – Zostrojenie zostavy kolón podľa realizačného projektu vrátane revízných správ, posudkov a odskúšania
711004 Nákup licencií	20,000.00	0.00	20,000.00	Aktivita 4 – Priemyselná certifikácia
633006 Všeobecný materiál	29,565.00	0.00	29,565.00	Aktivita 3 – Zostrojenie zostavy kolón podľa realizačného projektu vrátane revízných správ, posudkov a odskúšania
637004 Všeobecné služby	144,125.00	0.00	144,125.00	Aktivita 3 – Zostrojenie zostavy kolón podľa realizačného projektu vrátane revízných správ, posudkov a odskúšania
<b>CELKOVO</b>	<b>276,328.00</b>	<b>0.00</b>	<b>276,328.00</b>	

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
<b>Hlavné aktivity (číslo / názov)</b>				
1	Aktivita 1 – Vypracovanie prípravnej štúdie technickej uskutočniteľnosti pre zostavu kolón	66,000.00	0.00	66,000.00
2	Aktivita 2 – Vypracovanie vývojovo-realizačného projektu pre zostavy sankčných kolón	9,732.00	0.00	9,732.00
3	Aktivita 3 – Zostrojenie zostavy kolón podľa realizačného projektu vrátane revíznych správ, posudkov a odskúšania	180,596.00	0.00	180,596.00
4	Aktivita 4 – Priemyselná certifikácia	20,000.00	0.00	20,000.00
<b>Podporné aktivity</b>				
	Riadenie projektu	0.00	0.00	0.00
	Publicita a informovanosť	0.00	0.00	0.00
<b>CELKOVO</b>			0.00	276,328.00

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	Intenzita pomoci	NFP	termín realizácie od	termín realizácie do
1	Externé vypracovaná štúdiá	sub	66000	1	66 000,00	66 000,00	0,00	45,00%	29 700,00	máj 10	august 10
40	odborný posudok od IBP	ks	2000	1	2 000,00	2 000,00	0,00	45,00%	900,00	február 11	november 11
					68 000,00	68 000,00	0,00		30 600,00		
2	Odborný garant - náklady na mzdu	hod	4,1	400	1 640,00	1 640,00	0,00	45,00%	738,00	september 10	január 11
3	Odborný garant - náklady na soc. a zdrav. Zabezpečenie	hod	1,44	400	576,00	576,00	0,00	45,00%	259,20	september 10	január 11
4	Technik - náklady na mzdu	hod	3,6	600	2 160,00	2 160,00	0,00	45,00%	972,00	september 10	január 11
5	Technik - náklady na soc. a zdrav. Zabezpečenie	hod	1,26	600	756,00	756,00	0,00	45,00%	340,20	september 10	január 11
6	Výskumný pracovník 1 - náklady na mzdu	hod	4,1	400	1 640,00	1 640,00	0,00	45,00%	738,00	september 10	január 11
7	Výskumný pracovník 1 - náklady na soc. a zdrav. Zabezpečenie	hod	1,44	400	576,00	576,00	0,00	45,00%	259,20	september 10	január 11
8	Výskumný pracovník 2 - náklady na mzdu	hod	3,3	400	1 320,00	1 320,00	0,00	45,00%	594,00	september 10	január 11
9	Výskumný pracovník 2 - náklady na soc. a zdrav. Zabezpečenie	hod	1,16	400	464,00	464,00	0,00	45,00%	208,80	september 10	január 11
10	kancelársky materiál	mesiac	150	4	600,00	600,00	0,00	45,00%	270,00	september 10	január 11
50	kontrolór stavu chovu - náklady na mzdu	hod	3,3	500	1 650,00	1 650,00	0,00	45,00%	742,50	február 11	november 11





19	elektrónštalací kábel	m	0,86	50	43,00	43,00	0,00	45,00%	19,35	február 11	november 11
20	rozvodňa na ovládanie	ks	600	1	600,00	600,00	0,00	45,00%	270,00	február 11	november 11
21	rozvodňa na automatiku	ks	550	1	550,00	550,00	0,00	45,00%	247,50	február 11	november 11
22	prechodný PVC 5/16 - 4/32	ks	17	4	68,00	68,00	0,00	45,00%	30,60	február 11	november 11
23	prechodný PVC 5/32 - 4/32	ks	18	4	72,00	72,00	0,00	45,00%	32,40	február 11	november 11
24	snímač hladiny	ks	120	4	480,00	480,00	0,00	45,00%	216,00	február 11	november 11
25	ovládacia rozvodňa s traťom	ks	282	1	282,00	282,00	0,00	45,00%	126,90	február 11	november 11
26	generátor UV - žiarenia	ks	140	2	280,00	280,00	0,00	45,00%	126,00	február 11	november 11
27	kompresor na aplikáciu iónov	ks	952	2	1 904,00	1 904,00	0,00	45,00%	856,80	február 11	november 11
28	potrubie na rozvod iónov	m	4	26	104,00	104,00	0,00	45,00%	46,80	február 11	november 11
29	gravitačný odľučovač ropných látok	ks	1156	1	1 156,00	1 156,00	0,00	45,00%	520,20	február 11	november 11

30	generátor vysokofrek. el. prúdu	ks	3100	1	3 100,00	3 100,00	0,00	45,00%	1 395,00	február 11	november 11
31	vyhľadovacia kolóna	ks	1800	1	1 800,00	1 800,00	0,00	45,00%	810,00	február 11	november 11
32	aplikačné zariadenie dekont. zmesi	ks	450	4	1 800,00	1 800,00	0,00	45,00%	810,00	február 11	november 11
33	prerotkový mikroaplikátor enzýmov	ks	1150	1	1 150,00	1 150,00	0,00	45,00%	517,50	február 11	november 11
34	odsávacie zariadenie	ks	1600	1	1 600,00	1 600,00	0,00	45,00%	720,00	február 11	november 11
35	filter z aktívnym uhlím	ks	1200	1	1 200,00	1 200,00	0,00	45,00%	540,00	február 11	november 11
36	poínubie k odsávaču	m	30	12	360,00	360,00	0,00	45,00%	162,00	február 11	november 11
37	kolóna na el. odbúravané	ks	1900	1	1 900,00	1 900,00	0,00	45,00%	855,00	február 11	november 11
59	laboratórny materiál	sub	1200	1	1 200,00	1 200,00	0,00	45,00%	540,00	február 11	november 11
60	chemický materiál	sub	200	1	200,00	200,00	0,00	45,00%	90,00	február 11	november 11
49	prírny bežný materiál	sub	800	1	800,00	800,00	0,00	45,00%	360,00	február 11	november 11
					29 565,00	29 565,00	0,00		13 304,25		

38	technická kompletizácia zostavy	hod	30	600	18 000,00	18 000,00	0,00	45,00%	8 100,00	február 11	november 11
39	revízná správa el. zariadenia	ks	1000	1	1 000,00	1 000,00	0,00	45,00%	450,00	február 11	november 11
41	výšpecifikovať	ks	0,03	135000	4 050,00	4 050,00	0,00	45,00%	1 822,50	február 11	november 11
42	vyberanie	ks	0,03	135000	4 050,00	4 050,00	0,00	45,00%	1 822,50	február 11	november 11
43	čistenie a dotriedenie	ks	0,03	135000	4 050,00	4 050,00	0,00	45,00%	1 822,50	február 11	november 11
44	biodegradačný enzým	l	350	30	10 500,00	10 500,00	0,00	45,00%	4 725,00	február 11	november 11
45	zabezpečenie kontaminantu	m <sup>3</sup>	20	2	40,00	40,00	0,00	45,00%	18,00	február 11	november 11
46	laboratórny rozbor kontarn.	ks	140	20	2 800,00	2 800,00	0,00	45,00%	1 260,00	február 11	november 11
47	dovoz kontaminantu	km	0,5	800	400,00	400,00	0,00	45,00%	180,00	február 11	november 11
48	aplikácia kontaminantu do chovu	m <sup>3</sup>	90	1,5	135,00	135,00	0,00	45,00%	60,75	február 11	november 11
54	rozbor vód - PCB	ks	300	130	39 000,00	39 000,00	0,00	45,00%	17 550,00	február 11	november 11

55	rozbor.vôd - NEL	ks	240	150	36 000,00	36 000,00	36 000,00	0,00	45,00%	16 200,00	február 11	november 11
56	rozbor zemin - PCB	ks	300	30	9 000,00	9 000,00	9 000,00	0,00	45,00%	4 050,00	február 11	november 11
57	rozbor zemin - NEL	ks	240	60	14 400,00	14 400,00	14 400,00	0,00	45,00%	6 480,00	február 11	november 11
58	preprava vzoriek na rozbor	km	0.5	1400	700,00	700,00	700,00	0,00	45,00%	315,00	február 11	november 11
61	prnmyselná certifikácia	sub	20000	1	20 000,00	20 000,00	20 000,00	0,00	45,00%	9 000,00	október 11	december 11
<b>Čalkom</b>					20 000,00	20 000,00	20 000,00	0,00		9 000,00	máj 10	december 11
					276 328,00	276 328,00	276 328,00	0,00		124 347,60		

SLOVENSKÁ INOVÁČNÁ  
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1313

SLOVENSKÁ INOVÁČNÁ  
A ENERGETICKÁ AGENTÚRA  
BRATISLAVA  
1313